

Instrukcja stosowania (obsługi) i informacje na temat bezpieczeństwa

Infolinia: 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

* Koszt połączenia wg taryfy operatora

INSTRUKCJA STOSOWANIA (OBSŁUGI) WYROBU

1. Rodzaj	Haki montażowe do huštawek to elementy przeznaczone do mocowania siedzisk huštawek w konstrukcjach ogrodowych (np. drewnianych lub metalowych belkach). Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego. Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność z uwagi na możliwość skaleczeń oraz uszkodzenia materiałów. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych oraz okularów ochronnych przy pracach montażowych.
2. Stosowanie	Haki przeznaczone są do zawieszania huštawek ogrodowych w stabilnych i bezpiecznych konstrukcjach. Montaż należy przeprowadzać wyłącznie w materiałach o odpowiedniej wytrzymałości (np. lite drewno, stal). Haki należy stosować wyłącznie parami – montaż pojedynczy może prowadzić do nieprawidłowego działania huštawki i stanowi zagrożenie dla użytkownika. Nie wolno stosować huštawek typu „oponowego”, których konstrukcja i sposób zawieszenia odbiegają od standardowego i mogą powodować przeciążenia haków. UWAGA! Maksymalne obciążenie: 70 kg. Przekroczenie tej wartości może prowadzić do uszkodzeń mechanicznych i wypadków.
3. Użytkowanie/ montaż	Do montażu haków należy używać odpowiednich narzędzi – wiertarek, śrubokrętów lub kluczy zgodnych z typem mocowania. W przypadku twardych powierzchni należy wstępnie nawiercić otwory w celu uniknięcia pęknięć lub nadmiernego naprężenia materiału. Haki należy montować symetrycznie, pionowo, zapewniając im swobodę ruchu i równomierne obciążenie. Dokręcać należy z wyczuciem, aby nie uszkodzić gwintu ani konstrukcji. Nie dopuszczać do luzów ani przekrzywień – może to prowadzić do niekontrolowanego zużycia lub wypadku.
4. Obsługa	Konstrukcję nośną huštawki wraz z hakami należy kontrolować co najmniej raz w roku. Szczególną uwagę należy zwrócić na: - stan łożysk z tworzywa sztucznego – jeśli widoczne są oznaki zużycia (pęknięcia, przetarcia, wyłamania), hak należy natychmiast wymienić, - czas użytkowania – haki należy bezwzględnie wymienić po trzech latach eksploatacji, nawet jeśli nie wykazują uszkodzeń. Wynika to ze starzenia się materiałów i zmniejszenia bezpieczeństwa użytkowania. Wszelkie nieprawidłowości w działaniu (trzaski, nadmierne luzy, trudności w poruszaniu się) są sygnałem konieczności przeglądu lub wymiany haków.
5. Przechowywanie/ zabezpieczenie	Zaleca się przechowywanie w oryginalnych opakowaniach lub w skrzynkach ochronnych. Nie przechowywać luzem razem z innymi metalowymi częściami – może to prowadzić do uszkodzeń powierzchni lub pomyłek montażowych.
6. Transport	Podczas transportu haki należy odpowiednio zabezpieczyć – najlepiej w zamkniętych opakowaniach chroniących przed przesuwaniem, uderzeniami i zarysowaniami. Chronić przed wilgocią i środkami chemicznymi, które mogą powodować korozję lub pogorszenie właściwości mechanicznych produktu.



INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE	
1. Identyfikacja zagrożeń	Wyroby nie stwarzają żadnego zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa pod warunkiem zastosowania zgodnie z przeznaczeniem, oraz prawidłowej eksploatacji wybudowanego z nich obiektu budowlanego. Wyroby mogą zawierać ostre krawędzie.
2. Substancje niebezpieczne	Wyroby nie zawierają substancji niebezpiecznych w rozumieniu Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 roku, art. 31 i 33. (REACH)
3. Odpady	Odpady powstałe w wyniku stosowania wyrobu (opakowanie, uszkodzone lub zniszczone wyroby) nie stanowią zagrożenie dla użytkownika, pod warunkiem ich utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
4. Środki ochrony osobistej	Należy stosować środki ochrony osobistej zgodne z wymogami przepisów BHP.
5. Recykling	Materiał pozostały po rozbiorce budowli nie stwarza zagrożenia dla środowiska.



Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

Instructions for Use (Operation) and Safety Information

Helpline: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

*Call cost according to the operator's tariff

PRODUCT INSTRUCTIONS FOR USE (OPERATION)

1. Type	Mounting hooks for swings are components designed for attaching swing seats to garden structures (e.g., wooden or metal beams). This product is intended for private use only. Exercise special caution during installation due to the risk of cuts or material damage. It is recommended to wear protective gloves and safety goggles during installation work.
2. Application	Hooks are intended for suspending garden swings in stable and safe structures. Installation should be carried out only on materials of appropriate strength (e.g., solid wood, steel). Hooks must always be used in pairs – single-hook installation may result in improper swing operation and poses a safety risk to the user. Do not use "tire-type" swings whose structure and suspension method differ from standard setups and may cause hook overloads. WARNING! Maximum load: 70 kg. Exceeding this value may cause mechanical damage and accidents.
3. Usage/Assembly	Use appropriate tools for hook installation – drills, screwdrivers, or wrenches suitable for the type of mounting. For hard surfaces, pre-drilling holes is recommended to avoid cracking or excessive material stress. Hooks should be installed symmetrically, vertically, ensuring free movement and even weight distribution. Tighten carefully to avoid damaging threads or the structure. Do not allow any looseness or misalignment – this may lead to uncontrolled wear or accidents.
4. Maintenance	The swing's load-bearing structure, along with the hooks, should be inspected at least once per year. Pay special attention to: - The condition of plastic bearings – if signs of wear are visible (cracks, abrasions, breakage), the hook must be replaced immediately, - Usage time – hooks must be replaced after three years of use, even if no damage is visible. This is due to material aging and reduced safety during use. Any irregularities (creaking, excessive looseness, movement difficulties) are signs that a check-up or replacement is needed.
5. Storage/Protection	It is recommended to store the hooks in their original packaging or protective boxes. Do not store them loosely together with other metal components – this may result in surface damage or installation mistakes.
6. Transport	During transport, the hooks should be properly secured – ideally in closed packaging that prevents shifting, impact, or scratching. Protect them from moisture and chemicals, which could cause corrosion or degrade the mechanical properties of the product.



SAFETY INFORMATION	
1. Identification of Hazards	The products pose no risk to health or safety, provided they are used as intended and the structures built from them are properly maintained. The products may have sharp edges.
2. Hazardous Substances	The products do not contain hazardous substances as defined in Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, Articles 31 and 33 (REACH).
3. Waste	Waste generated from the use of the product (packaging, damaged, or destroyed products) does not pose a hazard to the user, provided it is disposed of in accordance with applicable legal regulations.
4. Personal Protective Equipment	Personal protective equipment must be used in accordance with occupational health and safety regulations.
5. Recycling	Material remaining after the demolition of a structure poses no threat to the environment.



Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSINFORMATIONENHotline: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

*Anrufkosten gemäß den Tarifen des Betreibers

PRODUKTANWENDUNGS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Typ	Montagehaken für Schaukeln sind Bauteile zur Befestigung von Schaukelsitzen an Gartenkonstruktionen (z. B. Holz- oder Metallbalken). Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Beim Einbau ist besondere Vorsicht geboten, da Schnittverletzungsgefahr oder Materialbeschädigungen bestehen können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille bei der Montage zu tragen.
2. Anwendung	Die Haken sind zum Aufhängen von Gartenschaukeln an stabilen und sicheren Konstruktionen vorgesehen. Die Montage darf nur an Materialien mit ausreichender Festigkeit erfolgen (z. B. Massivholz, Stahl). Die Haken dürfen ausschließlich paarweise verwendet werden – die Montage eines einzelnen Hakens kann zu Fehlfunktionen der Schaukel führen und stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Reifen-Schaukeln („Reifenschaukeln“) dürfen nicht verwendet werden, da ihre Bauweise und Aufhängung vom Standard abweichen und eine Überlastung der Haken verursachen können. ACHTUNG! Maximale Belastung: 70 kg. Wird dieser Wert überschritten, kann es zu mechanischen Schäden und Unfällen kommen.
3. Verwendung/Montage	Für die Montage der Haken sind geeignete Werkzeuge zu verwenden – Bohrmaschinen, Schraubendreher oder Schraubenschlüssel, je nach Befestigungstyp. Bei harten Materialien sollten die Löcher vorgebohrt werden, um Risse oder übermäßige Materialspannung zu vermeiden. Die Haken müssen symmetrisch und senkrecht montiert werden, um Bewegungsfreiheit und gleichmäßige Belastung zu gewährleisten. Beim Festziehen ist Vorsicht geboten, um Gewinde oder Konstruktion nicht zu beschädigen. Lockere oder schief montierte Haken dürfen nicht verwendet werden – dies kann zu unkontrolliertem Verschleiß oder Unfällen führen.
4. Wartung	Die tragende Struktur der Schaukel und die Haken müssen mindestens einmal jährlich kontrolliert werden. Besondere Aufmerksamkeit gilt: - Dem Zustand der Kunststofflager – bei sichtbaren Abnutzungserscheinungen (Risse, Abreibungen, Brüche) müssen die Haken sofort ersetzt werden, - Der Nutzungsdauer – die Haken sind nach spätestens drei Jahren zu ersetzen, auch wenn keine Schäden sichtbar sind. Grund dafür ist die Alterung der Materialien und die damit verbundene Abnahme der Sicherheit. Alle Unregelmäßigkeiten im Betrieb (Knarren, übermäßiges Spiel, Bewegungsprobleme) deuten auf Kontroll- oder Austauschbedarf hin.
5. Lagerung/Schutz	Es wird empfohlen, die Haken in der Originalverpackung oder in Schutzboxen aufzubewahren. Keine lose Lagerung zusammen mit anderen Metallteilen – dies kann zu Oberflächenschäden oder Montagefehlern führen.
6. Transport	Während des Transports müssen die Haken gut gesichert werden – idealerweise in geschlossenen Verpackungen, die ein Verrutschen, Anstoßen oder Zerkratzen verhindern. Vor Feuchtigkeit und chemischen Substanzen schützen, da diese Korrosion oder eine Verschlechterung der mechanischen Eigenschaften verursachen können.



Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

HERHEITSINFORMATIONEN	
1. Gefahrenidentifikation	Die Produkte stellen keine Gefahr für Gesundheit und Sicherheit dar, sofern sie bestimmungsgemäß verwendet und die aus ihnen gebauten Strukturen ordnungsgemäß instand gehalten werden. Die Produkte können scharfe Kanten haben.
2. Gefährliche Stoffe	Die Produkte enthalten keine gefährlichen Stoffe im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006, Artikel 31 und 33 (REACH).
3. Abfall	Abfälle, die durch die Verwendung des Produkts entstehen (Verpackungen, beschädigte oder zerstörte Produkte), stellen keine Gefahr für den Benutzer dar, sofern sie gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
4. Persönliche Schutzausrüstung	Persönliche Schutzausrüstung muss gemäß den Arbeitsschutzvorschriften verwendet werden.
5. Recycling	Das Material, das nach dem Abriss einer Struktur übrig bleibt, stellt keine Gefahr für die Umwelt dar.



Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

Návod k použití (provoz) a bezpečnostní informaceHorká linka: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

* Cena hovoru dle tarifu operátora

NÁVOD K POUŽITÍ (PROVOZU) VÝROBKU

1. Typ	Montážní háky na houpačky jsou prvky určené k upevnění sedátek houpaček ke konstrukcím na zahradě (např. dřevěným nebo kovovým trámům). Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití. Při montáži je nutné dbát zvýšené opatrnosti kvůli riziku pořezání nebo poškození materiálu. Doporučuje se používat ochranné rukavice a ochranné brýle.
2. Aplikace	Háky jsou určeny k zavěšení zahradních houpaček na stabilní a bezpečné konstrukce. Montáž je třeba provádět pouze na materiály s odpovídající pevností (např. masivní dřevo, ocel). Háky musí být vždy používány v páru – instalace jednoho háku může vést k nesprávnému fungování houpačky a představuje riziko pro uživatele. Nesmí se používat houpačky typu „pneumatika“, jejichž konstrukce a způsob zavěšení se odlišují od standardního řešení a mohou vést k přetížení háků. UPOZORNĚNÍ! Maximální zatížení: 70 kg. Překročení této hodnoty může vést k mechanickému poškození a nehodám.
3. Použití/montáž	K montáži háků používejte vhodné nástroje – vrtačky, šroubováky nebo klíče podle typu uchycení. V případě tvrdých povrchů je doporučeno předvrtání otvorů, aby se předešlo prasknutí nebo nadměrnému namáhání materiálu. Háky je třeba montovat symetricky, svisle, aby byl zajištěn volný pohyb a rovnoměrné zatížení. Dotahujte s citem, abyste nepoškodili závity nebo konstrukci. Zabraňte uvolnění nebo naklonění háků – může dojít k neřízenému opotřebení nebo nehodě.
4. Údržba	Nosnou konstrukci houpačky spolu s háky je nutné kontrolovat minimálně jednou ročně. Zvláštní pozornost věnujte: - stavu plastových ložisek – pokud jsou patrné známky opotřebení (praskliny, oděrky, zlomeniny), háky je nutné okamžitě vyměnit, - době používání – háky je třeba bezpodmínečně vyměnit po třech letech používání, i když nevykazují žádné poškození. Důvodem je stárnutí materiálu a snížení bezpečnosti při používání. Jakékoli nepravidelnosti při používání (vrzání, nadměrné vůle, obtížný pohyb) znamenají nutnost kontroly nebo výměny háků.
5. Skladování/ochrana	Doporučuje se skladovat háky v originálním balení nebo v ochranných boxech. Nesmějí být skladovány volně s jinými kovovými součástmi – mohlo by dojít k poškození povrchu nebo montážním chybám.
6. Doprava	Při přepravě musí být háky dobře zajištěny – nejlépe v uzavřeném obalu, který zabraňuje pohybu, nárazům a poškrábání. Chraňte před vlhkostí a chemickými prostředky, které by mohly způsobit korozi nebo zhoršení mechanických vlastností výrobku.



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	
1. Identifikace nebezpečí	Výrobky nepředstavují žádné riziko pro zdraví nebo bezpečnost, pokud jsou používány k určenému účelu a konstrukce z nich postavené jsou řádně udržovány. Výrobky mohou mít ostré hrany.
2. Nebezpečné látky	Produkty neobsahují nebezpečné látky definované v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006, články 31 a 33 (REACH).
3. Odpad	Odpady vzniklé při používání výrobku (obaly, poškozené nebo zničené výrobky) nepředstavují pro uživatele nebezpečí, pokud se s nimi naloží v souladu s platnými právními předpisy.
4. Osobní ochranné prostředky	Osobní ochranné pracovní prostředky musí být používány v souladu s předpisy BOZP.
5. Recyklace	Materiál zbývající po demolici stavby neohrožuje životní prostředí.



Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

Návod na použitie (obsľuhu) a bezpečnostné informácie

Horúca linka: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

* Cena hovoru podľa tarify operátora

NÁVOD NA POUŽITIE (OBSLUHU) VÝROBKU

1. Typ	Montážne háky na hojdačky sú prvky určené na upevnenie sedadiel hojdačiek ku konštrukciám v záhrade (napr. k dreveným alebo kovovým nosníkom). Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie. Pri montáži je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť z dôvodu rizika porezania alebo poškodenia materiálu. Odporúča sa používanie ochranných rukavíc a ochranných okuliarov.
2. Aplikácia	Háky sú určené na zavesenie záhradných hojdačiek na stabilné a bezpečné konštrukcie. Montáž sa smie vykonávať iba na materiály s dostatočnou pevnosťou (napr. masívne drevo, oceľ). Háky sa musia používať výlučne vo dvojici – montáž jedného háku môže viesť k nesprávnemu fungovaniu hojdačky a predstavuje riziko pre používateľa. Nie je dovolené používať hojdačky typu „pneumatika“, ktorých konštrukcia a spôsob zavesenia sa líšia od štandardného a môžu spôsobiť preťaženie hákov. UPOZORNENIE! Maximálne zaťaženie: 70 kg. Prekročenie tejto hodnoty môže viesť k mechanickému poškodeniu a nehodám.
3. Použitie/montáž	Na montáž hákov používajte vhodné náradie – vŕtačky, skrutkovače alebo kľúče podľa typu upevnenia. V prípade tvrdých povrchov sa odporúča predvŕtať otvory, aby sa predišlo prasknutiu alebo nadmernému namáhaniu materiálu. Háky sa musia montovať symetricky, zvislo, aby sa zabezpečil voľný pohyb a rovnomerné zaťaženie. Skrutky dotiahnite s citom, aby sa nepoškodil závit alebo konštrukcia. Zabráňte uvoľneniu alebo nakloneniu hákov – môže to viesť k nekontrolovanému opotrebovaniu alebo nehode.
4. Údržba	Nosnú konštrukciu hojdačky spolu s hákmi je potrebné kontrolovať minimálne raz ročne. Osobitnú pozornosť venujte: - stavu plastových ložísk – ak sú viditeľné známky opotrebovania (praskliny, odery, zlomeniny), hák je potrebné okamžite vymeniť, - dobe používania – háky musia byť bezpodmienečne vymenené po troch rokoch používania, aj keď nevykazujú žiadne poškodenie. Dôvodom je starnutie materiálu a zníženie bezpečnosti pri používaní. Akékoľvek nezrovnalosti pri fungovaní (praskanie, nadmerné vôľe, ťažkosti s pohybom) sú signálom potreby kontroly alebo výmeny hákov.
5. Skladovanie/ochrana	Odporúča sa skladovať háky v originálnom balení alebo v ochranných boxoch. Neskladujte ich voľne spolu s inými kovovými časťami – môže dôjsť k poškodeniu povrchu alebo chybám pri montáži.
6. Doprava	Počas prepravy musia byť háky riadne zabezpečené – najlepšie v uzavretých obaloch, ktoré zabránia ich pohybu, nárazom a poškriabaniu. Chráňte ich pred vlhkosťou a chemikáliami, ktoré by mohli spôsobiť koróziu alebo zhoršenie mechanických vlastností výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	
1. Identifikácia nebezpečenstva	Výrobky nepredstavujú žiadne riziko pre zdravie alebo bezpečnosť, pokiaľ sú používané na určený účel a konštrukcie z nich postavené sú riadne udržiavané. Výrobky môžu mať ostré hrany.
2. Nebezpečné látky	Produkty neobsahujú nebezpečné látky definované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006, články 31 a 33 (REACH).
3. Odpad	Odpady vzniknuté pri používaní výrobku (obaly, poškodené alebo zničené výrobky) nepredstavujú pre užívateľa nebezpečenstvo, pokiaľ sa s nimi naložia v súlade s platnými právnymi predpismi.
4. Osobné ochranné prostriedky	Osobné ochranné pracovné prostriedky musia byť používané v súlade s predpismi BOZP.
5. Recyklácia	Materiál zostávajúci po demolácii stavby neohrozuje životné prostredie.



Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55